



Vendôme



SOON A STAR  
WILL BE REBORN...





CHAMPAGNE  
MERCIER

JOHN **JAMESON** & SON  
IRISH WHISKEY

**BACARDI**  
PREMIUM BLACK



Fourcroy est fier de s'associer au ravivage  
d'une étoile dans le ciel de Bruxelles

Fourcroy verheugd zich deel te nemen  
bij het aanwakkeren van een ster boven Brussel

Cette invitation est personnelle et valable pour deux  
Deze uitnodiging is persoonlijk en geldig voor twee

**Votre réservation est demandée au moyen de la carte pré-timbrée ci-jointe**  
**Reservatie verplicht door terugzending van ingesloten gezegelde kaart**

La Direction des Cinémas Vendôme-Roy  
vous prie de lui faire l'honneur d'assister  
à l'ouverture officielle de son nouveau complexe,  
le mardi 28 janvier 1992 à 20 heures 30.

A cette occasion, vous pourrez assister à la projection du film  
"Dead Again" de Kenneth Branagh.  
Un cocktail clôturera la soirée.

Monsieur Charles Picqué,  
Président de la Région Bruxelles-Capitale,  
a accepté d'être l'invité d'honneur de cet événement.

Adresse: 18 chaussée de Wavre  
1050 Bruxelles (Porte de Namur)



De Directie van de Vendôme-Roy bioscopen  
heeft de eer en het genoegen U uit te nodigen  
op de plechtige inhuldiging van haar nieuwe zalen,  
op dinsdag 28 januari om 20 uur 30.

De film "Dead Again" van Kenneth Branagh  
zal u voorgesteld worden.  
Een cocktail zal de avond besluiten.

De Heer Charles Picqué, Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest  
vereert de gebeurtenis met zijn aanwezigheid.

Adres: 18 Waversesteenweg  
1050 Brussel (Naamsepoort)



Au soir de la dernière séance du Cinéma Vendôme, c'est une étoile qui s'est éteinte dans le ciel  
du goulet Louise.

Tous les cinéphiles de la Capitale eurent le même pincement au coeur.

Dès le lendemain, une lutte s'engageait.

Oui, la ténacité, le courage, l'esprit d'entreprise et la volonté de réussir peuvent vaincre bien des  
adversités.

C'est dire combien, aujourd'hui, la joie de tous ceux et celles qui y ont cru est grande.

Nous vous convions à une renaissance.

Nous vous invitons à assister à un vrai petit miracle.

Tout simplement.



Met de laatste vertoning van de Vendôme verdween de goudkust van de Brusselse cinefiel.  
De ster van de destijds bruisende hoofdstedelijke bioscopen doofde langzaam uit.

Een hevige, onverbiddelijke strijd brak los om de verloren pracht aan de Hoogstad terug te geven.  
Moed, ondernemingsgeest, onverzettelijkheid en een niet aflatende overwinningdrang waren  
nodig om de Naamsepoort in ere te herstellen.

Niet zonder fierheid bliken diegenen die er koppig in geloofden terug op de voorbije moeilijke  
maanden.

Want vandaag is de Hoogstad weer de bakermat van de trotse Brusselse filmzalen.

De verrijzenis is een feit.  
Komt allen dit klein mirakel aanschouwen.  
De ster rijst weer!